



爾雅翼卷第二

釋草二

蘭 蕙

蔞 薰草

江離

杜若 蒨

杜衡 蘼蕪

卷施

菘 竹

女蘿 兔絲

蘭

蘭是香草之最而古今沿習但以蘭草當之陸璣解溱洧所秉之蘭以為蔞即蘭也莖葉似澤蘭廣而長節節中赤高四五尺漢諸池館及許昌宮中皆種之可著粉中藏衣著書中辟白魚



劉次莊說樂府又引離騷秋蘭兮青青綠葉兮  
紫莖以爲沅澧所生花在春則黃在秋則紫春  
黃不若秋紫之芳馥二家所說者是蘭草一名  
都梁香一名水香以之解秉簡可也何關古之  
所謂蘭乎予生江南自幼所見蘭蕙甚熟蘭之  
葉如莎首春則茁其芽長五六寸其杪作一花  
花甚芳香大抵生深林之中微風過之其香藹  
然達於外故曰芝蘭生於深林不以無人而不  
芳又曰株穢除兮蘭芷覩以其生深林之下似

慎獨也故稱幽蘭與蕙甚相類其一幹一花而  
香有餘者蘭一幹五六華而香不足者蕙今野  
人謂蘭爲幽蘭蕙爲蕙蘭其名不變於古然江  
南蘭只春芳荆楚及閩中者秋復再芳故有春  
蘭秋蘭至其綠葉紫莖則如今所見大抵林愈  
深而莖愈紫爾近世惟黃太史豫章人說蘭蕙  
合此餘皆蘭草蘭草生水傍非深林之物又稱  
紫莖而解以紫花皆非其理矣蘭爲王者香草  
故夢蘭者以其有國香離騷滋蘭九畹植蕙百



畝留夷揭車則畦之杜衡芳芷則雜種之又云  
覽椒蘭其若茲兮又况揭車與江離可知蘭之  
最貴而說者稱古者之摯天子鬯諸侯蕙大夫  
芝蘭士庶人艾則蘭何以爲王者之草也蘭雖  
天子諸侯所服又女子之事故古者女子佩之  
左傳曰季蘭尸之言有齊季女佩蘭而尸祭事  
又燕姑夢天與蘭亦曰人服媚之文公遂與之  
蘭而御之內則曰婦或賜之葳蘭則受而獻諸  
舅姑此蘭女事故一名女蘭淮南子曰男子植  
非其人所以不免於萎絕也歟

蕙

蕙大抵似蘭花亦春開蘭先而蕙繼之皆柔莢  
其端作花蘭一莢一花蕙一莢五六花香次於  
蘭大抵山林中一蘭而十蕙故黃太史曰光風  
轉蕙汜崇蘭離騷蘭九畹蕙百畝以是知楚人  
賤蕙而貴蘭矣按離騷滋蘭九畹植蕙百畝畦



留夷與揭車雜杜衡與芳芷王逸章句曰十二  
畝曰畹或曰田之長爲畹二百四十步爲畝五  
十畝爲畦然則蘭得一百八畝蕙百畝留夷揭  
車合百畝則多少亦不相遠矣若以說文言之  
田三十畝曰畹則蘭得二百七十畝多於蕙兩  
倍留夷揭車各五十畝多於兩草一倍亦多少  
之差然言蘭者每及蕙畹蘭而畝蕙也汜蘭而  
轉蕙也蕙殺菜空蘭籍也蕙雖不及蘭勝於餘芳  
遠矣楚辭又有茵閣蕙樓蓋芝草幹杪敷華有

閣之象而蕙華亦於幹杪重重累積有樓之象

云

蘭

蘭毛氏曰蘭蘭也陸璣曰其莖似藥草澤蘭但  
廣而長節節中赤高四五尺漢諸池苑及許昌  
宮中皆種之可著粉中歲衣著書中辟白魚蓋  
今之蘭草都梁香也陸氏所說皆是惟引以解  
左傳楚辭之蘭爲非矣蘭草大都似澤蘭其澤  
蘭葉尖微有毛不光潤方莖紫節八月花白人



多種於庭池此蘭生澤畔葉光潤其陰小紫所以一名都梁者盛洪之荊州記曰都梁縣有山山下有水清淺其中生蘭草因名都梁因山爲號其物可殺蟲毒除不祥故鄭人方春之月於溱洧之上士女相與秉蘭而被除因以溱洧韓詩云今三月桃花水下以招魂續魄被除氛穢又周禮女巫歲時被除豐浴鄭氏云今三月上巳水上之類豐浴以香藥薰草沐浴然則用蘭可知矣曾皙曰暮春者春服既成冠者五六月人

童子六七月人浴乎沂風乎舞雩詠而歸春浴沂水則與溱洧事類蓋人情所樂聖賢同之但詠道而歸不曰觀乎既且也荆楚之俗三月三日亦出水渚沙洲間或園宅池沼內爲曲水飲不復用香草矣

### 薰草

蘭蕙之名實已詳辨之諸家說蕙乃薰草蓋即薰草今之零陵香南越名燕草者西山經曰浮山有草名曰薰草麻葉而方莖赤華而黑實臭



如麝蕪可以已厲蓋能去惡臭令身香故古之  
拔除以此草熏之因謂之薰草齊得管仲三釁  
三浴之釁或爲薰是也古稱薰猶不同器而藏  
又曰一薰一蕕十年尚猶有臭以薰香而蕕臭  
慮爲臭所奪故也未始以爲薰至王逸章句始  
云茵薰也葉曰蕕根曰薰陳藏器亦云薰草一  
名蕕草薰草爲蕕蓋始於此古今稱蕕草晚莫  
知其說博物志乃云君子國多薰華之草薰華  
朝生而夕死然則蕕草之晚蓋亦謂薰又七諫

曰飲茵若之朝露言此草既朝生而夕死則飲  
其露者尤不可遲也莊子所謂朝菌豈亦謂此  
耶然司馬云大芝支遁云舜華許慎云朝生暮  
死之蟲其說各異故不可得而一

江離

江離之草屈原幼時所先采蓋自其初度則固  
已扈江離辟芷矣然顏監以諸家義說之亦不  
能了郭璞曰江離似水薺張勃云江離出臨海  
縣海水中正青似亂髮郭義恭曰江離赤葉莫



知孰是吳都賦云江離之屬海苔之類亦生臨  
海水中正青似亂髮以類求之張勃之言似矣  
然物有名同而實異者楚辭之於江離畦而種  
之又云江離棄於窮巷則非水物其他解者多  
以本草蘼蕪一名江離爲說然子虛賦稱穹窮  
昌蒲江離蘼蕪上林賦又云被以江離揉以蘼  
蕪又不應是一物予按博物志云芎藭苗曰江  
離根曰蘼蕪本草亦云蘼蕪芎藭苗也芎藭有  
兩種一種似芹葉一種如蛇床香氣相似用亦

不殊古今說者皆云蛇床亂蘼蕪陶隱居亦云  
蘼蕪葉似蛇牀又蜀本云蛇牀似小葉芎藭然  
則蘼蕪江離既皆芎藭之苗此小葉如蛇牀者  
旣名蘼蕪則大葉似芹者當名江離爾蘼蕪一  
名江離而子虛上林說異故推而別之

杜若

杜若苗似山薑花黃赤子赤色大如棘子中似  
豆蔻有杜連白連白芩若芝之名亦一名杜衡  
九歌湘君曰采芳洲兮杜若將以遺兮下女湘



夫人云寧汀洲兮杜若將以遺兮遠者其用物  
同而所贈異學者莫能說夫湘君夫人之事予  
已於神姦中說之蓋二女死於湘有神奇相配  
焉竒相湘君也二女湘夫人也故湘君之歌稱  
君稱夫君其美稱也而其言女與下女者謂湘  
夫人也湘夫人之歌稱帝子者其美稱也而其  
言公子佳人遠者謂湘君也湘君則捐袂遺佩  
而采杜若以遺夫人夫人則捐袂遺襟而搴杜  
若以遺湘君此則交相歡之義矣然楚辭所用  
是又欲忘之而不可得也

菝

物各自有旨不可一槩以香草言之二湘相贈  
同用杜若杜若之爲物令人不忘搴采而贈之  
以明其不相忘也如伯兮願得諼草而植之背  
是又欲忘之而不可得也

楚辭以芳草比君子而言菝者最多蓋菝今香  
白芷也一物而多名菝也芷也芳也葍也葍也  
說文曰楚謂之薺晉謂之薺齊謂之菝故離騷  
有辟芷有芳芷有白芷有白菝有芬香有葍有



芳嘗試論之楚辭取象於草木之芳潔者無所  
不備而君子比德於玉乃獨畧焉王逸章句曰  
行清潔者佩芳德仁明者佩玉能解結者佩觿  
能決疑者佩玦故孔子無所不佩也詳屈平之  
意蓋以清潔一介自處自仁明以下有所不敢  
居焉故其言曰覽草木其猶未得兮豈理美之  
能當以言楚之君臣於草木臭香猶未能別而  
况能知玉之美耶此所以有所詳有所畧芷出  
近道下湿地處處有之可作面脂其葉名蒿麻

可用沐浴故曰浴蘭湯兮沐芳古者婦或賜之  
飲食衣服布帛佩帨菹蘭則受而獻諸舅姑明  
不敢專爾

### 杜衡

西山經曰天帝之山有草焉狀如葵其臭如薜  
蕪名曰杜衡可以走馬食之已瘕郭氏曰帶之  
令人便馬或曰馬得之而健走山海經雖載異  
物其實皆世所有今杜衡生山之陰水澤下濕  
地根葉都似細辛惟氣小異俗以其似馬蹄名



曰馬蹄香能香人衣體道家服之九歌山鬼章  
曰被石蘭兮帶杜衡杜衡之帶亦以其便馬不  
特香人衣體而已又其名謂之衡古者天子大  
輅側載畢芷所以養鼻明車上亦有香草此衡  
既便於馬或當亦載之衡歟又杜若亦有杜衡  
之名草木所以難言者以其名實相亂每每如  
此杜衡或只名杜釋草一名土鹵又謂之杜衡  
葵今俗以及已代之及已獨莖莖端四葉葉間  
白花有毒而無芳氣

蘼蕪

芎藭之苗葉爲蘼蕪其葉蓋似蛇牀而香故云  
蛇牀亂蘼蕪郭璞贊曰蘼蕪善草亂之蛇牀不  
隕其實自別以芳古人珍之魏文帝以蕙草爲  
香燒之以薇蕪藏衣中少司命曰秋蘭兮蘼蕪  
羅生兮堂下綠葉兮素枝芳菲菲兮襲予夫人  
兮自有美子蓀何以兮愁苦蘭有國香人服媚  
之古以爲生子之祥而蘼蕪之根主婦人無子  
故少司命引之少司命主人子孫者也古詩曰



上山采薜蘿下山逢故夫案崔豹古今注牛享  
問董仲舒曰將離相贈以芍藥者何荅曰芍藥  
一名可離故將別以贈之亦猶相招贈以文無  
文無一名當歸也文無蓋即薜蘿以夫當歸故  
下山逢之爾如藁砧刀頭之義也然今當歸自  
是一種非薜蘿之類唐本注云當歸有兩種一  
似大葉芎藭一似細葉芎藭惟莖葉卑下於芎  
藭也然則古亦以薜蘿爲當歸矣

### 卷施

離騷經曰朝搴阰之木蘭兮夕攬洲之宿莽王  
逸章句曰攬采也水中可居曰洲草冬生不死  
者楚人名曰宿莽言已旦起升山采木蘭上事  
太陽承天慶也夕入洲澤采取宿莽下奉太陰  
順地數也動以神祇自勅誨也木蘭去皮不死  
宿莽遇冬不枯以喻讒人雖欲困已已受天性  
終不可變易也案宿莽稱宿者蓋以經歲爲名  
猶其稱宿麥宿草也然遇冬不枯在草木尚多  
有之釋草曰卷施草拔心不死郭璞以爲宿莽



此則宿莽之堅貞異於庶草然後與木蘭去皮不死之說相爲表裏此所以上采木蘭下采宿莽以明在此者非一日之好脩而在彼者愈取而愈無窮也故璞又爲其贊曰卷施之草拔心不死屈平嘉之諷詠以比取類雖逕興有遠旨南越志曰寧鄉草多卷施拔心不死江淮間謂之宿莽

菴

毛詩菴竹作綠竹先儒皆以綠爲王芻竹爲菴

竹說文亦曰菴王芻也引詩曰菴竹猗猗則綠與菴同本草名蓋草俗亦呼淡竹葉所謂終朝采綠不盈一掬者上林賦稱香草云揜以緜蕙被以江離張揖亦以綠爲此王芻又一名鹿藿今呼鴟脚莎衛風引以爲首蓋必其義有可取者不以物薄也說者以爲菴之與竹所以美盛者由得淇水浸潤之以况武公道學自脩之効則菴與竹嘉草也而離騷云葳蕤菴施以盈室兮判獨離而不照以菴及蒺藜藂耳二者皆惡草



喻諛佞盈滿於側又九章曰擘大薄之芳蒞兮  
搴長洲之宿莽惜吾不及古之人兮吾誰與玩  
此芳草解篇薄與雜菜兮備以爲交佩王逸曰  
言已解折篇蓄雜以香菜合而佩之脩飾彌盛  
也然篇蓄雜菜皆非芳艸逸義非是蓋言解去  
篇蓄與雜菜而備芳蒞宿莽爲交佩爾然則菜  
與竹又皆惡物與衛風相反詩騷所取各有義  
耳

竹

竹篇蓄似小藜赤莖節好生道旁可食又謂之  
篇竹蜀本圖經云葉如竹莖有節細如釵股生  
下濕地其微旣似竹則宜謂之竹爾衛風綠竹  
猗猗竹蓋謂此陸璣草木疏云綠竹一草名其  
莖葉似竹青綠色高數尺今淇隩旁生此色青  
言爲綠竹按璣所說則又合綠與竹爲一草未  
知其審然古今說者皆言淇水旁自生竹箭故  
古人言伐竹淇衛又曰淇衛之箭又曰下淇園  
之竹以爲捷伐淇園之竹以爲矢如此多矣蓋



淇水宜竹箭自古以然又詩卒章曰綠竹如簣  
簣牀第以竹爲之其大堪爲簣則非草也然說  
文引詩作棗竹韓詩作綠薄棗旣非色而薄又  
非竹不可合爲綠色之竹箭故析而解之云棗  
王芻薄篇笄也又韓詩如簣乃作如簣簣積也  
薛君云簣綠薄盛如積也西京賦芳草如積亦  
祖此義然則淇澳自出竹箭不妨兼有棗竹二  
草耶

女蘿

女蘿兔絲其實二物也然皆附木上釋草云唐  
蒙女蘿女蘿兔絲郭曰別四名則是謂一物矣  
廣雅云女蘿松蘿也菟耳菟絲也則是兩物陸  
璣亦云今兔絲蔓連草上正黃赤如金藥中兔  
絲子是也非松蘿松蘿自蔓松上生枝正青與  
菟絲殊異以予考之誠然今女蘿正青而細長  
無雜蔓故山鬼章云被薜荔兮帶女蘿蘿青而  
長如帶也何與兔絲事然兩者皆附木或當有  
時相蔓古樂府云南山巒巒兔絲花北陵青青



女蘿樹由來花葉同一根今日枝條分兩處唐樂府亦云兔絲故無情隨風任傾倒誰使女蘿枝而來強縈抱兩草猶一心人心不如草則古今多知其爲二物者博物志魏文帝所記諸物相似亂者女蘿寄生兔絲兔絲寄生木上根不著地然則女蘿有寄生兔絲上者釋草女蘿兔絲或亦此義爾

兔絲

龜筮傳曰下有伏苓上有兔絲下有靈龜上有

叢著

考

伏苓千歲松脂也兔絲因之生其上而

無根呂氏春秋曰或謂兔絲無根非無根也其根不屬地伏苓是也然則兔絲蓋受氣於伏苓以生故曰伏苓掘兔絲死葛稚川乃云兔絲之草下有伏兔之根無此兔則絲不得生於上又曰兔絲初生之根其形似兔掘取割其血以和藥然則非伏苓比矣今言枸杞者亦云其根久而有物如狗又云人參之下其狀如人蓋草木積久精華所成畧有形象古人名物亦具有其



義故伏苓亦名伏菟說伏苓者云形如鳥獸龜  
鼈者良又云似人龜鳥形者佳是不專似兔也  
又今兎絲田野墟落中甚多者浮生藍紵麻蒿  
上不必皆有伏苓也一名唐蒙詩爰采唐矣以  
刺男女相奔期於幽遠者唐則采藥麥則采穀  
葑則采菜多為名以來遠適又唐尤浮游無根  
之物蓋逐之而不反矣

音釋

蘭

簡

古閑切

著

音研

滋

方哉同一  
作哉蒔也

揭車

上丘  
謂反

又起  
例切

姑

音吉

陸

昌亥切

蕙

蕙

音題

初

汜

音泛

○簡

袂

音弗

豐

與薰同

○薰草

薰

音訓

山海經

○江離

扈

音戶

辟芷

上匹亦切

芷

幽

蘼

皮

切

○杜若

搴

音搴

拔

遺

以醉切

贈也

遺佩

捐

音治

袂

古穴反

袂

迷蔽反

裸

音蝶

注襟

襟

襟

○

菴

昌亥切

藟

音楞

觸

音携

角銳

端

理

音呈

佩玉

理相玉書云玉

大六寸光自照

藟

上音曆

悅

音稅

佩

○杜衡

畢芷

荀子側載畢芷

所以養鼻也

又曰代畢

而食注畢未詳

蓋香草也

或曰畢讀為

藟

音孫

或作荃

猶

藟即所謂蘭

本也

○藟蕪

音孫

或作荃

猶

或曰當為澤

澤蘭也

○藟蕪

音孫

或作荃

猶

或曰當為澤

澤蘭也

汝也盖為巫之自汝也言彼神之心自有所美而好之者矣汝何為愁苦而必求其合乎

○卷施上音捲下與施同 拳音蹇援取也 莽莫補反 毗毗音

山名在楚南 ○棗力玉反 篇布緬切 藎疾刃反 蒼

音茨 施音施 擊力敢反本 ○竹 捷臣偃切 第

阻史反薄久毒切 ○女蘿 晷音覓

爾雅翼卷第二 終

爾雅翼卷第三

釋草三

芍藥 芝 菊 荃 芸

龍 萱 薜荔 款冬 卷耳

芣苢 陵苕 射干 木堇 燕支

芍藥

芍藥華之盛者當春暮祓除之時故鄭之士女

取以相贈董仲舒以為將離贈芍藥者芍藥一

名可離猶相招贈以文無文無一名當歸也然

則相譖之後喻使去尔其根可以和五臟制食



毒古者有芍藥之醬合之於蘭桂五味以助諸  
食因呼五味之和爲芍藥七發曰勺藥之醬子  
虛賦曰勺藥之和具而後御之南都賦曰歸鴈  
鳴鷄香稻鮮魚以爲芍藥酸甜滋味百種千名  
是因致其滋味也故孔子曰不得其醬不食非  
以備味自愛之至矣服虔文穎伏儼輩鮮芍藥  
稱其美也或以爲勺藥調食或以爲五味之和  
或以爲以蘭桂調食雖各得彷彿然未究名實  
之所起至韋昭又訓其讀勺丁削切藥旅酌切

則并沒此物之名實矣今人食馬肝馬腸者猶  
合芍藥而煮之古之遺法馬肝食之至毒者文  
成以是死言食之毒莫甚於馬肝則制食之毒  
者宜莫良於芍藥故獨得藥之名猶食醫掌和  
膳羞稱醫之類而醬又因以爲名也毛萇云香  
草陸璣云今藥草芍藥無香氣非是也孔穎達  
曰未審今何草蓋醫方但用其根陸不識其華  
故云無香氣孔又云何草今芍藥人家庭戶種  
之翫其芳無不識者何云何草

本草曰一  
名餘容



芝

芝瑞草一歲三華故楚辭謂之三秀無根而生故其字從之說文之字曰出也象艸枝莖益大有所之一者地也芝生於土故宜從焉言芝者多異說唯論衡云芝生於土土氣和故芝草生最爲簡要古以爲香草大夫之摯芝蘭又曰與善人居如入芝蘭之室久而不聞其芳則與之化矣今芝不香未知何故芝乃多種故方術家有六芝其五芝備五色五味分生五嶽惟紫芝

最多昔四老人避秦入商洛山采芝食之作歌曰曄曄紫芝可以療飢是也古稱上藥養命中藥養性下藥治病養命則五石之鍊形六芝之延年養性則合歡蠲忿萱草忘憂治病則大黃除實當歸止痛芝之品其畧有六至葛稚川則云芝有石芝有木芝有草芝有肉芝有菌芝各百許種則芝類非特六矣孝經援神契曰威喜辟兵威喜亦木芝之一也松柏之脂入地千歲化茯苓茯苓萬歲上生小木如蓮華名曰木威



喜芝之夜視有光持之甚滑燒之不然帶之辟兵  
又建木實生都廣皮如纓蛇實如鸞鳥者亦謂  
之芝則無所不備然大抵紫芝最多爾陶隱居  
獨怪今俗所用紫芝乃是朽木株上所生狀如  
木樗者然古人言芝蓋只如此內則人君燕食  
所加庶羞有芝栴菱棋之屬庾蔚云無華葉而  
生者曰芝栴盧氏云芝木芝也王肅云無華而  
實者名栴皆芝屬芝栴春夏生於木可用爲菹  
其有白者不堪食賀氏亦云芝木栴獨別謂栴

爲軟棗則多一物不合鄭氏三十一物之數然  
則樗栴類摠名芝矣莊子朝菌司馬亦云大芝  
也天陰生糞上見日則死崔云糞上芝朝生暮  
死簡文云歛生之芝也是菌皆得芝名

太玄曰  
黃菌不

誕俟于慶雲灵芝也漢藝文  
志有黃帝雜子芝菌十八卷

菊

菊季秋寒露後五日始有華華得土之正色蔡  
邕月令章句曰菊草名也有者非所有也黃華  
者土氣之所成也季秋草木皆成非榮華之時



也故言菊有明它無有也周書曰菊不黃華土  
不稼穡是應土之驗古者王后六服有鞠衣先  
鄭以爲黃衣後鄭云黃桑服色如鞠塵象桑葉  
始生引月令三月薦鞠衣于先帝告桑事蓋後  
鄭之意以季春桑葉始生故后服色象之又薦  
之先帝太皞之屬之坐所謂告桑事也然其說  
不取於菊華之菊而取於麴葉之麴又捨麴而  
象桑葉唯蔡邕以爲菊華之色似合先鄭以鞠  
爲黃之意今月令鞠有黃華正與鞠衣之字同

又漢武帝時黃鵠下建章宮作歌曰金爲衣兮  
菊爲裳然則以菊比衣如是古矣古者茹菊故  
離騷有夕餐秋菊之落英至崔寔月令以九月  
九日採菊而費長房亦教人以是日飲菊酒以  
禳災然則自漢以來尤盛也菊與薏花相似菊  
其而薏苦所謂苦如薏者漢南陽酈縣北八里  
有菊水其源旁悉芳菊水極甘香中有三十家  
不復穿井仰飲水上壽百二十三中壽百餘  
七十者猶以爲夭漢司空王暢太傅袁隗爲南



陽太守令縣月送三十餘石飲食澡浴皆用之  
太尉胡廣久患風羸常汲飲此水疾遂瘳此菊  
莖短花大食之甘美異於餘菊廣又收其實種  
之京師遂處處傳植之近世譜菊者有八十一  
種有黃白緗及色如桃花者又白者遇霜皆殷  
然終不標落故說者疑離騷落英之語或以爲  
爾雅落始也考然與墜露相配爲文不當爲始  
靈均盖自有意夏小正九月鞠榮而植麥  
荃

荃昌蒲也或讀若孫音

莊子音義二云

又一名蓀春秋

運斗樞曰玉衡星散爲昌蒲遠雅頌著倡優則

玉衡不明昌蒲冠環孝經援神契曰昌蒲益聰

生水中葉長數尺而上銳中有脊如劍其根九

節者食之仙其本芳辛每以一握爲限一握則

四寸切之爲菹謂之昌歠或謂之昌本以實朝

事之豆文王好食之豆以昌本爲首魯僖公時

王使周公闋來聘饗有昌歠白黑形鹽而周公

以爲薦五味也此盖朝事之常故郊特牲云常



豆之菹水草之和氣也又可以餌魚故莊子稱  
荃者所以在魚得魚而忘荃或以此當之楚辭  
言香草皆以喻群臣唯言蓀者喻君蓋蓀於藥  
性爲君也其曰敷惟蓀之多怒曰蓀佯聾而不  
聞曰夫人自有兮美子蓀何以兮愁苦蓋蓀能  
輔性治氣逆則怒非所宜能益聰則聾非所應  
又治小兒溫瘡身積熱不解者可作浴湯則其  
主人之美子宜也少司命君也而又主人之子  
孫有蓀之義焉蓀從孫亦主子孫之義也

芸

仲冬之月芸始生芸香草也謂之芸蒿似和蒿  
而香可食其莖幹婀娜可愛世人種之中庭故  
成公綏賦云莖類秋竹葉象春檉是也沈括曰  
芸類豌豆作小叢生其葉極芳香秋後葉間微  
白如粉汙南人採寘席下能去蚤虱今謂之七  
里香老子曰夫物芸芸各歸其根芸當一陽初  
起復卦之時於是而生又淮南說芸可以死而  
復生此則歸根復命取之於芸雖卷施拔心不



死蓋不足貴也洛陽宮殿簿曰顯陽徽音含章  
殿前各芸香一二株而已而晉宮閣名曰太極  
殿前芸香四畦式乾殿前芸香八畦乃知離騷  
所謂蘭九畹蕙百畝畦留夷與揭車蓋有之也  
江茹為生菜甚香古者祕閣藏書置芸以辟  
蠹故號為芸閣

夏小正曰正月  
采芸二月榮芸

龍

龍紅草也一名馬蓼葉大而赤白色生水澤中  
高丈餘今人猶謂之水紅草而爾雅又謂之龍

古鄭詩稱山有橋松隄有游龍云游龍者言其  
枝葉之放縱也龍與荷華是隰草之偉者然所  
配扶蘇橋松不同按管子有五粟五沃五位五  
隱五壤五浮之土謂之上土五沃之土則桐柞  
扶櫨秀生莖起五臭疇生蓮與蘼蕪藁本白芷  
然則首章言扶蘇荷華應此五沃之土也其五  
位曰其山之淺有龍與斥群本安遂條長數丈  
其桑其松其杞其葺次章言橋松游龍應此五  
位之土也此皆土之最美者特非子都子充而



狂且狡童之爲見則所美非美矣淮南言水草  
之始海間生屈龍屈龍生容華容華生蕙蕙生  
萍藻萍藻生浮草九浮生不根菱者生於萍藻  
屈龍豈亦此龍草邪歛爲屈縱爲游是或一道也  
萱

詩曰焉得諼草言植之背諼忘也衛之君子行  
役爲王前驅過時不反其婦人思之則心痲首  
疾思欲暫忘之而不可得故願得善忘之草而  
植之庶幾漠然而無所思然世豈有此物也哉

蓋亦極言其情說者因萱音之與諼同也遂命  
萱以爲忘憂之草蓋以萱合其音以忘合其義  
耳然忘草可也而所謂忘憂憂之一字何從出  
哉此亦諸儒傳會之語也說文曰蕙令人忘憂  
草也引詩安得蕙草又作蕙及萱而嵇叔夜養  
生論云合歡蠲忿萱草忘憂博物志因以爲中  
藥之例崔豹云欲忘人之憂則贈以丹棘丹棘  
一名忘憂皆因解詩者之言而廣之爾又名宜  
男草周處風土記以爲其花宜懷妊婦人佩之



必生男傳玄賦云充后妃之盛飾兮登紫微之內庭則古之婦人蓋佩之矣苟以當詩之忘草則服而佩之適所以增怨曠之思爾此草又名鹿葱鹿所食九草之數而沈約鹿葱詩云野馬不任騎莧絲不任織既非中野華無堪麋鹿食約意以爲野中所無鹿不得而食之今人亦取其華爲茹

晏元獻公謂鹿葱花中有鹿班文與萱小同大異開花亦不並時

薜荔

薜荔白芷蘼蕪椒連謂之五臭管氏之正天下

也五臭所校謂之土小華之山草多薜荔薜荔狀如烏韭而生於石上食之止心痛亦緣木生在屋曰昔耶在墻曰垣衣今薜荔葉厚實而圓多蔓好敷巖石上若罔故云罔薜荔兮爲帷也或寅緣上木古木之上有絕大者開華結實其實上銳而下平外青而中皴經霜則皴紅而甘鳥鳥所啄童兒亦食之謂之木饅頭亦曰鬼饅頭其狀如餅餌中饅頭也食之發瘴嶺外尤多州郡待客取以爲高飮或言嶺外郡刻木作饅



頭狀言之過也。雖云藤蔓枝葉勁厚如木之屬，非復草也。離騷云：貫薜荔之落葉。王逸章句曰：薜荔香草，緣木而生，藥實也。累香草之實，執持忠信貌也。薜荔雖有實，然所取芳者不於實。又按說文：藥花，頭點也。則藥乃謂此逸之意。以薜荔之花小，蓋不可貫，故以爲實。要之詩騷當以意逆志，但貫其須藥以見用心之精潔。尔山鬼歌亦稱被薜荔兮帶女蘿，逸云：薜荔兔絲皆無根緣木而生，山鬼亦奄忽無形，故衣之以爲

飾。古者喻物意深如此。又九歌曰：采薜荔兮水  
中，搴芙蓉兮木末。言責其所無，必不能也。至九  
章曰：令薜荔以爲理兮，憚舉趾而緣木。因芙蓉  
以爲媒兮，憚褰裳而濡足。此皆因其所宜而任  
之，顧不爲耳。薜荔芳草，故楚辭特殷勤焉。

款冬

菟奚穎。凍郭氏曰：款，凍也。紫赤華生水中，蓋款  
凍葉似葵而大，叢生。花出根下，十一月、十二月雪  
中出。花述征記曰：洛水至歲凝，屬則款冬茂。悅



曾冰之中蓋至陰之物能反至陽故玉札畏款冬也楚辭曰款冬而生兮凋彼葉柯萬物麗於土而款冬獨生於冰下百草榮於春而款冬獨榮於雪中以况附陰背陽爲小人之類至傳咸作款冬賦稱其華豔春暉旣麗且殊以堅冰爲膏壤吸霜雪以自濡則又賞其稟精淳粹不變於寒暑爲可貴所取義各異也

### 卷耳

卷耳菜名也幽冀謂之禮菜雒下謂之胡泉江

東呼爲常泉葉青白色似胡荽白華細莖可煮爲茹滑而少味又謂之常思菜僖人皆食之又以其葉覆麴作黃衣崔寔四民月令曰伏後二十日爲麴至七月七日干之覆以胡泉故古人采之卷耳之詩后妃志欲輔佐君子求賢審官知臣下之勤勞先儒名異說蓋采采卷耳職之賤者淮南子稱瞽師庶女位賤尚菴權輕飛羽許叔重曰尚主也菴者菴耳菜名也主是官者至微賤也瞽師庶女復賤於主泉之官故曰權



輕飛羽觀此則主臬之官位之微者周禮顧不  
可考或成周以前周南之官有之不然則醢人  
酒人之屬也於采菘者而猶知其勤勞則凡臣  
下之勤勞不遺可知矣審官而至於此則所審  
之詳又可知矣此有以見憂勤之至也其實如  
鼠耳而蒼色上多刺好着人衣今人通謂之蒼  
耳其一各施離騷以譬小人所謂蒼菘施以盈  
室是也一名羊負來博物志曰洛中有人入蜀  
胡臬着羊毛蜀人種之曰羊負來也陶隱居乃

云昔中國無此言從外國逐羊毛中來據此物  
既稱胡臬必是胡物但國風爾雅所載則其來  
已久而羊負來之名僅出後代則此名恐言自  
洛入蜀者得之亦卷耳野中所多日夕羊下多  
負以歸爾

茅苜

茅苜婦人所采今車前草是也大葉長穗生道  
邊喜在牛跡中生故曰車前又名當道也幽州  
人謂之牛舌草江東呼蝦蟆衣可煮作茹其子



主易產故婦人樂有子者以爲興說文乃云芣  
苢一名馬舄其實如李令人宜子周書所說韓  
詩云芣苢是木似李食其實宜子孫王肅亦引  
周書王會云芣苢如李出於西戎故王基駁云  
王會所記雜物奇獸皆四夷遠國各賫土地異  
物以爲貢摯非周南婦人所得采是當爲草不  
當爲木也不妨西戎自有芣苢亦名馬舄宜子  
者爾郭氏芣苢贊亦曰車前之草別名芣苢王  
會之云其實如李名之相亂在乎疑似夫采采

者芣苢耳何以知其樂有子蓋采采者不已之  
意也薄言者不滿之辭也始曰采采而遂至於  
有之又從而掇將之又從而祜禎之蓋已多矣  
而猶曰薄言則以采之之多爲未足也亦婦人  
樂於其事而猶愧於人之問故雖采而又采乃  
若不經意亦曰我姑采之而已此詩人所以深  
述其情也而列女傳言宋人之女爲蔡人之妻  
既嫁而夫有惡疾其母將改嫁之女曰且夫采  
采芣苢之草雖其臭惡猶始於將采之終於懷



頽之浸以益親况於夫婦之道乎乃作茱萸之  
詩韓詩亦同此義言茱萸臭惡之菜詩人傷君  
子有惡疾茱萸雖臭惡猶采采而不已者以興  
君子雖有惡疾我猶守而不離去也辯命論曰  
顏回敗其叢蘭冉耕歌其茱萸則遂以茱萸比  
惡疾矣詳蔡人之妻或因說毋引茱萸之義以  
自况因賦其詩不必始作於此也宋女而蔡妻  
何名爲周南哉今茱萸亦不臭未知所謂臭惡  
者又何物故附著其說於後

### 陵苕

苕陵苕黃華蘂白華菱華色旣異名亦不同今  
凌霄花是也蔓生喬木上極木所至開花其端  
詩云苕之華芸其黃矣鄭箋以爲陵苕之華紫  
赤而繁華衰則黃蓋非也是物雖名紫葳而花  
不紫又或以瞿麥根爲紫葳瞿麥花紅亦非此  
類然則芸其黃者正自華開之色耳周室之於  
諸夏猶衣服之有冠冕木水之有本原蓋有深  
根固植之義不特以其在物上而已今苕雖居



高在物之上然荏弱而託於物所自恃者微矣  
雖華而芸黃葉而青青識者知其將不久也故  
見其華則爲之憂傷逮其華落而葉存則不如  
無生矣此華亦弥絡石壁盛夏視之如錦繡不  
可仰望露滴目中有失明者

射干

荀子勸學篇曰西方有木焉名曰射干莖長四  
寸生於高山之上而臨百仞之淵木莖非能長  
也所立者然也以爲物雖微然能自處者如此

春生苗高二三尺葉似蠻薑而狹長排列如翅  
羽故名鳥翬鳥蒲鳥扇翬亦扇也花以六月開  
如萱草而小上有紅點人家庭砌多植以爲玩  
或說別有花青黑而莖長似射人之執竿者此  
即一類然射爲夜音猶漢宮僕射而亦音夜尔  
易通卦驗曰冬至射干生後漢陳寵傳陽氣始  
萌十一月有蘭射干芸荔之應射干嘉物故九  
歎云掘荃蕙與射干兮耘藜藿與藁荷盖荃蕙  
貴而藜藿賤射干生高山層城而藁荷衣陰之



物今掘去嘉者而惡物則爲之耘除使之茂繁以見去取之失當也古者瑞草有萋莆生於庖厨扇暑而涼今此亦有萋扇之名又蒲之字類莆豈亦此類但以自生爲祥耶或曰萋莆大如扇

木董

木董今人植爲籬易生之物也抱朴子曰夫木董楊柳斷殖之更生倒之亦生橫之亦生生之易者莫過斯木也仲夏應陰而榮月令取之以

爲候其花朝開暮落一名爲舜或呼爲日及陸機賦云如日及之在條常雖及而不悟潘尼云朝菌者詩人以爲舜華莊生以爲朝菌其物向晨而結終日而殞則又以爲朝菌矣詩曰有女同車顏如舜華又曰顏如舜英舜乃華之甚茂者又枝葉相當有同車之象亦如舜朝開而暮落少過時則後之矣太子忽當有功於齊之時可以取齊女於是時而不取則若日及之不可待矣木董作飲令人得瞑與榆同功其花用作



湯代茗可以治風然茗令人不睡木董令人睡  
爲異爾說文舜艸也楚謂之菑秦謂之蔓蔓地  
連華象形舜則今隸變爲舜即堯舜之舜然云  
蔓地則不同又駐華榮也讀若皇引爾雅曰駐  
華也或从艸皇作莖

燕支

燕支本非中國所有蓋出西方染粉爲婦人色  
謂爲燕支粉習鑿齒與謝侍中書曰此有紅藍  
北人采取其花作烟支婦人粧時作頰色用如

豆許按令徧頰殊覺鮮明匈奴各妻闕氏言可  
愛如燕支也故匈奴有烟支山西河舊事歌曰  
失我祁連山使我六畜不繁息失我闕氏山使  
我婦女無顏色今中國謂之紅藍或只謂之紅  
花大抵三月初種花出時日日乘涼摘取之頃  
一日須百人摘五月種晚花七月中摘深色鮮  
明耐久不黯勝於春種者花生時但作黃色茸  
茸然故又一名黃藍杵碓水淘絞去黃汗更擣  
以清酸粟漿淘之絞如初即收取染紅然後更



擣而暴之以染紅色極鮮明按崔豹所言則漢雖有紅藍然不可以為烟支其染亦未盛今則盛種而多染謂之真紅賽蘇方木所染崔豹古今注曰今人以重絳為烟支非燕支花所染也燕支花自為紅藍爾舊說赤白之間為紅即今所謂紅藍也其謂之舊紅者即漢重絳顏色黯暗相去遠矣又為婦人粧色以緜染之圓徑三寸許號緜燕支又小薄為花片名金花烟支特宜粧色蓋種一頃者歲收緜三百疋此千畝厄

茜之類博物志曰黃藍張騫所得

音釋

芍藥

鷄說文鳩也

芝

建木山海經建木其

狀如牛引之有皮若纓黃蛇注謂

栴栴如之及

俱禹反音軟

菊

隗胡罪反

標婢小切

公閑切赤黑色

荃

歎徂感切

菹臻魚切說文酢菜也

婀娜

上音軻下乃可切

檉

莛於九切

龍

蔭

於謹切晦也管子五蔭之狀黑土黑

芬然壤

柞

才各子

扶輔虞切

種

與柞同

藿盧功切草



名馬藻又音龍管子注數大上音朔管子注數疾

龍斥並古草名也管管子注莖芳燒切淮南子注流容華芙蓉草華

也管管子注莖木名也無根水中草也葷與萱同麇音君

許菱蒲達切萱音每葷與萱同麇音君

麇音加薜荔上蒲計反校管子注校謂藪

音擻○欵冬菟音兎奚爾雅作葵音兮本凍

音東顛凍爾雅注卷耳禮與祖同又泉徒

音綏儉鏹庚切音與振同吳人罵楚人曰綏

戶結反陵茗藜匹沼反歲音威荏如甚切

○射干上音夜婁色甲切藁汝羊切蕙所治

切蒲音甫木董下音謹菌音窘瞑莫定切

菑音福藟音瓊燕支蒨音倩或作茜

爾雅翼卷第三終



爾雅翼卷第四

釋草四

藍

葳

卮

苾草

茹蘆

艾

薺

蕨

薇

葵

萋

藜

蒿

蔚

蕭

藍

藍者染青之草荀子曰青出於藍而青於藍言  
染反勝於其質菘藍其汁抨為澱堪染青萋藍  
苗似蓼而味不辛不堪為澱雅作碧色爾崔寔  
曰榆莢落時可種藍五月可剛藍故小雅曰終



朝采藍不盈一襜五日爲期六日不詹襜衣蔽  
膝也箋云期至五月而歸今六月猶不至五月  
者正藍之候月令仲夏之月乃云令民毋剛藍  
以染注云此月藍始可別引夏小正曰五月啓  
灌藍蓼灌謂叢生也種藍之體初必叢生藍兒  
長大始可分移使之稀疏以言正養藍之時非  
剛藍之候也夫民之於利甚勤其於物也封植  
養長者惟恐不至苟藍於勢未可剛當分移之  
候豈不知養之以待其成何待上之人屑屑出

令而止之乎苟如是則蓼菜之行菜茹之畦在  
上者不勝禁矣夫藍之禁剛必於民有私利而  
於陰陽或國事有不便者故禁而止之蓋自四  
月微陰始起爲政者繼長增高毋有壞墮此月  
又陰陽爭死生分之月君子戒靜以待晏陰之  
所成則微陰未成也蓋剛藍以損生氣恐微陰  
不勝故也又是月班馬政游牝別群繫駒之月  
馬之爲性畏新出之灰駒遇者輒死石礦之灰  
亦能令馬落駒剛藍以染也燒灰也暴布也三



者皆有出灰之氣令而禁之者蓋爲馬歟秦法  
棄灰於道者棄市棄灰或古法但刑重耳剛藍  
之禁與焉質禁原蠶同意不然蠶之再養藍之  
早剛聖人何留意哉藍於草中獨有禁故字從  
監漢楊震伯起常種藍自業又趙岐邠鄉道經  
陳留此境人皆以種藍染紉爲業藍田彌望黍  
稷不殖慨其遺本遂作賦一章

歲

藍數種摠謂之藍其大葉者別名馬藍釋草云

歲馬藍郭氏曰今大葉冬藍也疏云今爲澱者  
是也凡物大於其類者多以馬名之今人言亦  
然蓋諸藍之類菘藍惟堪染青蓼藍不堪爲澱  
雅作碧色故以馬藍爲作澱之藍崔寔曰榆莢  
落時可種藍五月可剛藍六月可種冬藍冬藍  
木藍也八月用染子虛賦曰其高燥則生歲薪  
苞荔薜莎青蘋歲馬藍也薪似燕麥苞蔗也荔  
馬荔薜藟蒿莎鎬候青蘋似莎而大凡此皆非  
佳草於用亦希何足以侈雲夢蓋古之君子觀



地之所產以知其土之美惡今高燥埤濕衆物  
居之則地之美富可知故自馬藍以下皆載之  
也本草唐本注云藍圓徑二寸許厚三四分出  
嶺南云療毒腫太常名此草爲木藍子  
卮

卮可染黃其華實皆可觀花白而甚香五月間  
極繁茂凡草木之花大抵不過五出唯卮六出  
大者至七出其實黃赤亦以七稜者爲良卽七  
出花所成就也經霜取之以染故染字從木字

學家以爲木者卮茜之流也一名木丹一名越  
桃上林賦謂之鮮支欲其顏色鮮明也漢世千  
畝卮茜此其人與千戶候等卮茜千石亦比千  
乘之家晉令諸宮有秩卮子守護者置吏一人  
或云此卽西域之薜蔔花或曰薜蔔者金色花  
小而香西方甚多非卮也

苳草

釋草云藐苳草郭氏曰可以染紫一名苳蒺說  
文亦曰苳藐紫草蓋苳卽紫也以其可染紫故



名苳上林賦有苳薑司馬彪亦云紫色之薑則  
苳之與紫古字通爾列仙之傳商客能致紫草  
賣與染家本草說云其利勝藍按種藍一畝已  
敵穀田一頃矣而此復勝焉有以見後世末作  
之盛夫紫間色奪朱者也韓子曰齊威公好服  
紫一國盡服紫五素不得一紫公患之用管仲  
言謂左右曰吾惡紫臭三日境內莫有衣紫蘇  
代遺燕王書曰齊紫敗素也而賈十倍然則由  
春秋戰國以來重之矣漢相國丞相皆秦官金  
印紫綬高帝相國綠綬徐廣曰金印綠綬綬綬  
草名也以染似綠又云似紫紫綬名綈綬音瓜  
其色青紫綬與藍同公加殊禮特服之何承天  
云綈音媯青紫色綬綬紫色也字說曰綬紫也  
綬以苳染故系在左紫或染或不故系在下綬  
人染也其爲此也有戾焉或不則無戾也此而  
已苳可染紫謂之苳苳則苳言本紫苳言所染  
所染戾彼而此者也

茹蘆



茹蘆染絳之草葉似棗葉頭尖下濶莖葉俱澁  
四五葉對生節間蔓延草木上根紫赤色今所  
在有八月採根說文曰人血所生故一名地血  
今茹蘆能治血又所染亦赤蓋其類爾古者士  
爵弁服弁色赤而微黑如爵頭裏亦纁色士冠  
禮曰爵弁服纁裳純衣緇韎帶韎韐韎韐緇韐也  
士緇韐幽衡合韋爲之染以茅蒐因名焉說文  
曰茅蒐染韋一入爲韎詩曰韎韐有奭左傳韎  
韋之跗注是也其女子之染則毛氏云茹蘆茅

蒐之染女服也鄭箋云茅蒐染巾也則緇衣茹  
蘆爲婦人服矣國風曰東門之墀茹蘆在阪其  
室甚邇其人甚遠東門之栗有踐家室豈不爾  
思子不我卽蓋茹蘆女所以染也今方在陂栗  
者女所以爲贄也今方在門則衣服贄見之物  
未備也時方喪亂則不待禮而相奔矣齊人謂  
之藉藉或作茜漢書千畝卮茜是也今人染藉  
者乃假蘇方木非古所用

艾



庶草治病各有所宜惟艾可用灸百疾故名醫  
草歲或多病則艾生之亦天預備以救人爾荆  
楚之俗五月五日未雞鳴采之或曰見似人者  
攬而取之用灸有驗采葛懼讒之詩曰彼采葛  
兮一日不見如三月兮蓋葛纔春莫則已可剛  
只三月而成此采葛者所以一日不見如三月  
也彼采蕭兮一日不見如三秋兮釋草蕭萩其  
字從秋生於春待秋三月而成此采蕭者所以  
如三秋也彼采艾兮一日不見如三歲兮艾以

久畜爲善孟子所謂七年之病求三年之艾艾  
之久畜者至三年此采艾者所以如三歲也雖  
然此小臣之事所謂泄柳申詳無人乎繆公之  
側則不能安其身者爾蕭與艾本皆香草古者  
天子摯鬯諸候蕙大夫蘭士蕭庶人艾至離騷  
則薄之曰戶服艾以盈要兮謂幽蘭其不可佩  
又曰何昔日之芳草兮今直爲此蕭艾也蕭艾  
雖非惡物然要之庶人所服比之蘭蕙芳草君  
子所服則有間矣老人五十曰艾言其歷年之



久然孟子稱人知好色則慕少艾少女亦稱艾者蓋艾者外也春秋外傳曰國君好艾大夫殆好內適子殆社稷危韋昭亦以艾爲外彼好外者謂嬖臣此少艾蓋是少年外舍之婦及其有妻子則慕妻子矣妻子爲內則知少艾者外也予併及之

庶氏除蠱以嘉草艾之

薺

薺之爲菜最甘故稱其甘如薺亦應陰之物淮南以爲金勝木禾木也春木王而生秋金王而

死水勝火菽火也夏火王而生冬水王而死火勝金麥金也秋金王而生夏火王而死土勝水薺水也冬水王而生仲夏土王而死又其枝葉細靡通謂之靡月令孟夏之月靡草死麥秋至斷薄刑決小罪出輕繫鄭氏稱舊說云靡草薺亭歷之屬祭統曰草艾則墨謂立秋後也刑無輕於墨者今以純陽之月斷刑決罪與母有壞墮自相違似非按經以此月物有死者故斷薄刑而鄭氏以萬物尚生故以爲不宜斷然按斷



薄刑決小罪出輕繫薄刑用鞭扑非墨劓之類  
蓋憫萬物始有死者不忍久人以狴犴故可決  
者決之可出者出之乃是明謹用刑而不留獄  
非與壞墮相違也薺旣亭歷其死同時其生亦  
早而所主不同蓋師曠之占以薺爲甘草亭歷  
爲苦草水藻爲惡草蒺藜爲旱草艾爲病草歲  
將豐或苦惡旱疫則輒有一草應而先生之唯  
土以稼穡作甘而薺又草之甘者故以爲歲豐  
之候

### 蕨

蕨生如小兒拳紫色而肥詩及爾雅說文皆云  
蕨鼈也郭氏曰江南謂之鼈草木疏云周秦曰  
蕨齊魯曰鼈俗云其初生似鼈脚因以名焉召  
南陟彼南山先蕨而後薇蕨菜繁生其舊生蕨  
今野人今歲焚山則來歲蕨菜繁生其舊生蕨  
之處蕨葉老硬敷披人誌之謂之蕨基廣雅云  
蕨紫萁物性云非也基豈萁之轉耶厥其二字古皆  
以爲助語互用或當同名以物但加艸以爲志



爾今道路負荷轉移者皆不肯食云令人脚弱  
蓋見其形似拘攣之狀亦或其性自當爾未可  
知也名之從蕨蓋謂蹙矣薇猶禮家用之蕨不  
復用當知其賤

薇

薇垂水言生於水邊而召南之詩陟南山以采  
之故陸璣云山菜也莖葉皆似小豆蔓生其味  
亦如小豆藿可作羹亦可生食今官園種之以  
共宗廟祭祀又詩稱山有蕨薇而伯夷采薇於

首陽山其歌曰登彼西山兮采其薇矣其後說  
者以爲普天之下莫非王土食其土之所自出  
卽爲之臣於是不食而死文王之時歌采薇之  
詩以遣戍役一章薇亦作止二章柔止三章剛  
止作生也柔謂脆脆之時剛謂小堅忍時遣戍  
而有三時故先儒以爲所遣有先中後輩首章  
則二月中旬遣之次章則三月上旬遣之三章  
則三月中旬遣之其到有先後各能獲捷故曰  
一月三捷也菜茹以柔時爲美詩所謂柔則茹



之剛則吐之亦以菜爲喻也薇亦剛止不足食  
矣薇旣戍役之所采故王文公曰薇微者所食  
也

葵

葵爲百菜之主味尤甘滑魯漆室之女葵爲馬  
踐知憂及國公儀休相魯食於舍而茹葵愠而  
拔之不欲奪園夫之利葵有赤莖白莖復有大  
小之異又有鴨脚葵葵子雖經歲不泔微炒令  
焯炸散著濕地遍踏之朝種暮生遠不過宿早

種者十月末地將凍散子勞之正月末亦可五  
月初更種之以春者旣老秋菜未生種此相接  
六月一日種白莖秋葵白莖者宜乾九月作葵  
菹乾葵蓋葵一歲凡得三輩士虞禮夏秋用生  
葵冬春用乾菹皆滑物道家之法十日一食葵  
菜所以調和五臟古者葵稱露葵又終葵一名  
繁露今摘葵必待露解語曰觸露不搯葵日中  
不翦韭各有宜也又葵性向日孔子以比鮑莊  
子智不如葵葵猶能衛其足曹植曰若葵藿之



傾葉太陽雖不爲回光然向之者誠也淮南曰  
聖人之於道猶葵之與日也雖不能以終始哉  
其鄉之誠也夫天有十日葵與之終始故葵從  
葵說文云揆葵也卽所謂揆之以日者

萋

萋萋蒿也說文曰萋可以烹魚其葉似艾白色  
長數寸高丈餘好生水邊及澤中正月根牙生  
旁莖正白生食之香而脆美又可蒸爲茹江東  
用羹魚漢廣之詩曰翹翹錯薪言剛其萋夫翹

翹錯薪不敢斥采也言剛其萋而已之于歸  
不敢斥求也言秣其駒而已剛楚猶薪之薇者  
也萋則菜耳此言無思犯禮之甚也古者芻蕘  
之過取以喻非禮春秋左氏傳曰羊舌鮒求貨  
於衛淫芻蕘者蓋芻蕘各有疆禁多取則爲淫  
故以喻男女之非禮今錯薪猶不思冒取焉則  
無思犯禮可知矣萋今古以爲珍菜大招曰吳  
酸蒿萋不沾薄只王逸曰蒿繁草也萋香草也  
蒿一作芼芼菜也言吳人善爲羹其菜若萋味



無沾薄言其調也又曰沾多汁也薄無味也言  
吳人工調鹹酸煇蒿萋以爲羹其味不醲不薄  
適其美也蓋萋多生於吳郭氏亦云江東用羹  
魚則吳人尤能調和之如後世千里萋羹未下  
鹽豉之比淮南子曰煎熬焚炙調齊和之適以  
窮荆吳甘酸之變此遁於火也此之謂也

繫

釋草曰繫之醜秋爲蒿此大略之言也又曰繫  
皤蒿此指一物之言也故予以水草之繫爲莪

而皤蒿則此別說之皤蒿蓋今之白蒿也比青  
蒿而麤麤從初生至枯白於衆蒿春始生及秋香  
美可生食又可蒸以爲菹甚益人故詩箋云以  
豆薦繫菹然非水物故非召南所謂也春初此  
蒿前諸草生云可以生蠶蓋所以繫育庶物此  
物非唯生蠶又白兔食之而仙又駮駮亦食菴  
藺子而仙駮駮馬類兔食繫駮駮食菴藺物各  
有所宜本草又稱茵陳蒿白兔食之仙蓋茵陳  
似青蒿而背白故說者誤以白蒿說之其苗細



經冬不死更因陳根而生故名茵蔯凡繫之醜  
艾可灸著可占蕭可燎萋莪蒿繫通可茹啖說  
者別而論之

蒿

蒿今之青蒿荆豫之間汝南汝陰皆云葍今人  
呼青蒿香中多啖者為葍人亦取雜香菜食之  
鹿鳴所食三物一曰苹今蘋蒿始生香可食二  
曰蒿蒿甚香三曰芩芩亦香草蓋草木之臭味  
相同有同類食之之義莊子稱今之君子蒿目

而憂世之患今蒿細弱而陰潤最易棲塵故以  
比蒿目言世之君子眯眼塵中而憂世也蒿乃  
佳蔬而古者言蒿以為非美物者蓋繫之醜秋  
為蒿涼秋九月枝幹益高荒壇枉徑蕪穢不治  
故蒿者農惡之明堂月令違天時則藜莠蓬蒿  
並興管仲戒威公封禪亦稱今鳳凰麒麟不至  
嘉禾不生而蓬蒿藜莠茂鳴鳴群翔而欲封禪  
無乃不可乎威公為是而止然則蒿者蓋非農  
祥也博物志曰周時德澤盛蒿大以為宮柱名



曰蒿宮

蔚

蒿散郭氏曰今人呼青蒿香中炙啖者爲散又  
曰蔚牡荻郭曰無子者蓋牡荻三月始生七月  
華華似胡麻華而紫赤八月爲角角似小豆銳  
而長言無子者蓋今青蒿葉端皆作子如米大  
蔚獨無爾蓼莪之詩曰蓼蓼者莪匪莪伊蒿哀  
哀父母生我劬勞又曰蓼蓼者莪匪莪伊蔚哀  
哀父母生我勞瘁蒿生子以喻母牡蒿以喻父

凡人之情念其父母則因物而感今夫作詩之  
人望見莪之蓼蓼然而采之迫而察之則蒿也  
蒿有母道焉復見若莪者而采之迫而察之則  
蔚也蔚有父道焉興於物雖各不同然念父則  
及母念母則及父故皆曰哀哀父母也一說曰  
匪莪伊蒿蒿猶有子者匪莪伊蔚蔚則無子以  
見父母得我之難也今皆無報矣則有我之不  
如無也且蔚又治無子亦寓其意焉本草謂之  
馬先蒿



蕭

蕭今人所謂荻蕭者是也或曰牛尾蒿似白蒿  
白葉莖麤科生多者數十可作燭有香氣故祭  
祀以脂藝之爲香生民詩云取蕭祭脂后稷之  
祭也蓋宗廟之祭薦熟之時堂上事尸竟延入  
戶內更從孰始於薦熟時祝先酌奠於鉶羹之  
南訖尸未入乃取蕭染以牲腸間脂合黍稷燒  
之於宮中后稷之祀乃郊雖非宗廟然將郊爲  
輓道之祭其用亦同藝之於行神之位故曰取

羝以輓祭脂者卽此羝之脂也蓋自后稷之時  
已如此故周宗廟用之昔有虞氏尚氣血腥爛  
祭用氣商人尚聲以聲音之號詔告天地之間  
周人尚臭以鬱合鬯灌以圭璋而使臭陰達於  
淵泉旣奠然後燔蕭合黍稷羶鄉藝之而使臭  
陽達於牆屋臭陰以水而報魄臭陽以火而報  
氣古人以神之道微不可搏執故求萬物之理  
以爲同聲相應同氣相求水流濕火就燥故用  
百物之英華庶幾麗而留之此蕭之氣達於牆



屋則牆內乃藝蕭之地故孔子曰吾恐季孫之  
憂不在顯史而在蕭牆之內也其蕭蓋甸師所  
供周禮甸師祭祀共蕭茅先鄭以為蕭或用蕭  
但作縮茅解之杜子春始讀為蕭詩歲聿云莫  
采蕭管子葉草名下於鞞即鬱也鞞下於莧莧下  
於蒲蒲下於葦葦下於藿藿下於萋萋下於莽  
莽下於蕭蕭下於薜薜下於萑萑下於茅

音釋  
藍 抨音耕反澱音殿襜音占反別筆別切壞

音墮許規切別羣注彼列切孕也繫注如字為其

也蹄齧音穢礦音穢暴步卜反馬質質平也主賈○葳

之林切 斨斯歷反苞音包荔音隸薜蒲計切

作鎬文選注作鹿皮表切積音煩埤音婢卑○

卮音臆俗匍鼻墨切○苾草苾與紫通

葵音戾藐亡角反鑿通作戾○茹慮上音如下

純衣純與鞮音昧茅蒐鞞音閣緼音温赤鞞

音弗鞞也以韋為之禮記玉藻鞞之言蔽鞞之  
言亦蔽詩采葳注疏古者佃漁因衣其皮先知  
蔽前後知蔽後後王易之 幽衡上初糾切黑也  
以布帛不忘本也 衡謂佩玉之衡



跗注 上方俱切左傳注跗注戎 塤音善 阪音反

艾 音秋 萩 音腰 要 音腰 注庶 音煮 掌以 藥煑去病 ○ 藜 音反

王 去声 草艾 下音又 壞 音怪 墮 許規反 狴 音陸 獸名

犴 音岸 故地野狗謂獄 以守也 ○ 蕨 孽 閭負反 蹙 音厥

與蹙同 ○ 薇 脆 音翠 小栗 物易斷也 晚 音問 又音萬 肥 音晚

○ 葵 也 又業切 焯 音畢 炸 音咤 萱 音九 以 音九

大也 勞之 上即到反 齊民要術注古曰擾今 搯 音恰

也 抓 ○ 蓼 龍珠切 沾 音添 齊和 並去声 ○ 藜 音疾

音婆 菹 音疽 馯 音巨 虛 菴 閭 子虛賦注蒿 也子可醫疾

菴音 蒿 菴 音力 蓋反 芩 其今切 股 音葉

如竹蔓生 眯 說文草入目中 也莊 治 平声 ○ 蔚 音葉

於貴切 菡 去刃切 ○ 蕭 釧 音刑 三足 兩耳 有蓋和羹之器

羝 都禮反 較 蒲末切 祭行 爛 徐庶切 說文 號 平声

禮記疏用樂之 音聲 號呼告於天地之 首 通作 音縮

間庶神明聞之 而來是 先求 陽之義 莧 龍珠切 莽 薄丁切

莧 狹澗反 又 藿 音貫 爾雅釋 藿 龍珠切 莽 薄丁切

薛 蒲計切 萑 胡官切 說文 藿也 易為 萑葦 俗作 藿 謂之萑

秋堅成 謂之萑 爾雅翼卷第四終







